

Modern Tang Poetry Education: Primary and Secondary School Students

Shuqian Liu

School of Culture and Communication, Capital University of Economics and Business, Beijing,
China

631501011010@mails.cqjtu.edu.cn

Abstract. Poetry is one of the key contents for modern primary and secondary school students to learn at their schools, among them, Tang poetry was created by the Chinese poet of the Tang Dynasty. Educators pay great attention to the education of poetry to primary and secondary school students, but due to different times and languages, it makes difficulties in the concerning process of learning Tang poetry. For this kind of issue, this article analyzes the educational value and educational significance of teaching Tang poetry to primary and secondary school students in education. This paper analyzes Tang poetry's unique literary educational value, and it provides assistance to students in language learning and influences people's cultural and moral values of education. Based on these analyses, this text makes suggestions that adjustments can be made to the learning motivation, content, and method for modern primary and secondary school students of Tang poetry education.

Keywords: Tang poetry, modern education, school students.

1. Introduction

In modern society, poetry has received widespread attention from people around the world, and new poetry is constantly being created by people. Among them, Tang poetry, as one of the cultural heritage of the Chinese nation, records information on the political situation, folk customs, the condition of the people, and some other substances during the Tang Dynasty. It has an important reference significance for modern researchers to study the social style and features of that time. Tang poetry is translated into many languages of other countries now and plays an important role in cross-cultural communication and exchange. The Tang Dynasty is known as the "golden age of poetry", and Tang poetry holds a unique position in the history of Chinese literature, and represents the highest achievement of Tang literature. Tang Dynasty poetry is a treasure of Chinese classical poetry art and Chinese classical culture. Its achievements have had a profound and lasting impact on the later generation of literary works created.

Poetry education has attracted widespread attention from people all around the world, and many scholars have researched this project. The translation of Tang poetry is a way for more people to come into contact with Tang poetry, and understand its meanings. The existence of these translated works allows people to read Tang poetry that is limitless in languages, and people can understand the cultural connotations and the certain social history that are contained in it. Tang poetry is one of the essential learning sections for Chinese primary and secondary school students. By appreciating the poetry of the Tang dynasty, students can have an improvement in their ability to appreciate poetry and discover its charm. The education of primary and secondary school students is one of the main points in the field of education, and people pay attention to the basic educational content of curriculum knowledge, physical health, ideology and morals, and something else aspects of primary and secondary school education. Scholars have explored a variety of degrees of educational teaching methods, such as Li Jilin's book on situational education which combines emotions and cognitive activities through situations to promote students' learning, and Jean Piaget focused on the development of individual cognition [1,2]. These contents of view provide a certain degree of reference value for the learning and education of the future public and lay a certain foundation for educational activities in terms of educational theory and educational practice.

The culture can reflect certain social conditions that exist in the background of the times, and its development is beneficial to promote economic growth and social harmony and stability. In the modern education system, cultural education is still highly valued by people. Among them, education on Tang poetry is one of the key points of the Chinese language education curriculum, and students have to understand and memorize the corresponding ancient poems. In Chinese language courses, students ought to understand the meaning of poems and verses in Tang poetry and feel the charm of poetry by understanding the life of the poet's character, the background of the times, and related historical events. This learning process, not only exercises students' comprehension ability, language ability, and appreciation ability, but it also teaches them a certain foundation of historical and cultural at that time, which is very helpful for the subsequent teaching activities. Through the study of Tang poetry, students gain a deeper understanding of the corresponding history, culture, and scenery than before. Therefore, Tang poetry education is very valuable for students at the age of primary and secondary school. This article will focus on the study of Tang poetry education in primary and secondary schools in modern education, and discuss the improvement of Tang poetry education in literary literacy, language education, and moral education. The article will point out the shortcomings in Tang poetry education for modern primary and secondary school students, and provide some immature suggestions.

2. The Effect of Tang Poetry in Modern Primary and Secondary Education

As a kind of classical poem, Tang poetry has its specific literary value. Some Tang poems have been selected to be included in the curriculum of primary and secondary school students, and they play an important function that is never to be substituted in education at this stage. By studying these Tang poems, students can promote their reading and language abilities, and enrich their spiritual world.

2.1. Literary Attainment

The education on Tang poetry enables primary and secondary school students to have a certain level of literary literacy. By reading these classical poems, students can develop their understanding and appreciation of Tang poetry. While appreciating these literary words and sentences, students interact with the creators of poetry to broaden their horizons, improve their thinking abilities, and enhance their humanistic emotions. This kind of learning has a clear direction and also has a special influence on their future literary creation. Tang poetry bears the weight of the essence of Tang culture and reflects the human environment and natural conditions at that time. With the help of previous people's understanding and analysis of the poetry, students gradually understand the meaning that is expressed in poetry by reading the text carefully. Therefore, in the process of understanding, it is necessary to find corresponding objects in terms of terminology, concepts, and category systems that have connotations and extensions that are equivalent to the things one recognizes [3]. Based on this, students can have a better understanding of the content that is expressed in poetry, just like when students are studying, they translate ancient poems. They use their language above their knowledge to understand and translate the ancient Chinese prose into standard Chinese. In the translation of poetry, there is no doubt that some things may be lost, which is the difficulty and embarrassment faced by poetry translation [4]. According to the theory of reception aesthetics, between the author, the text, and the reader, the reader should be put at the center, which emphasizes the reader's acceptance and understanding of the text [5]. As a student of primary and secondary school, in further interpreting poetry, they make the recreation of literary works, giving Tang poetry new meaning and value.

2.2. Language Expression

The poetry of the Tang dynasty has its unique form, meaning, and rhythm. The education about it can help primary and secondary school students acquire and master certain language expression

abilities. The beautiful poetry has aroused students' interest in the language of Tang poetry, and they have a stronger willingness to understand the language of the poetry. This is due to learning motivation that can help the progress in the language skills of primary and secondary school students [6]. The teacher needs to analyze the Tang poetry to be taught soon, define the teaching objectives, and arrange the teaching design well before teaching activities. When students engage in language contact, it means that when speakers of different languages come into contact with each other, people must communicate with each other. This action can also help learners learn respectively languages from each other [7]. Scholars have studied systematic research on language learning and provided more detailed categorization and comprehensible explanations for poetic language. For example, in the writing *Du Fu's Autumn Rising - Practice of Linguistic Criticism*, Gao Yougong used multiple theories and the textual close reading method to interpret the eight poems of Tang Dynasty poet Du Fu's *Autumn Rising* including the aspects of the change in sound form and rhythm, complex imagery, and discordant wording [8]. This type of detailed analysis provides clearer interpretation standards for the teaching of Tang poetry and makes teachers' teaching of Tang poetry language more scientific. Teachers can teach students the language of Tang poetry from multiple perspectives. This helps students to have a deeper understanding of poetry, and it can infect readers' reading experience in terms of visual and tasty senses and strengthen their effective experiences of the poetry. From the beauty of poetry, it can be seen that there is an inconsistent and compatible relationship between its content and form, and poems and verses. Tang poetry is mainly divided into Five-Word Poems and Seven-Word Poem and emphasizes the format of Level and Oblique tones, and the rhythm is antithesis and couplet. In the background of the new era, the combination of ancient poetry and new age music has been spread popular. It has a sense of fun that allows students to have a more intuitive feeling of the beautiful rhythm of Tang poetry and a more vivid feeling of learning the language of Tang poetry. This approach once again motivates students to the charm of ancient poetry, and its vivid rhythm also arouses people's interest in Tang poetry.

2.3. Ideological and Cultural Education

In poetry, events or characters are used by poets to deliver ideas from thousands of years ago. In the process of learning poetry, students can review past historical events and cultures, and correspond these contents with existing things. From these, students can understand the past and present of a certain culture, and experience the occurred changes. During the teaching process, teachers lead students to review traditional culture and feel the essence of cultural ideas. The traditional festival is a reflection of cultural ideas, and there is a variety of records about festivals in Tang poetry. For example, Du Mu's *Qingming* depicts the Qingming Festival, which is a day for hiking and ancestor worship. Wang Wei's *Thinking of My Brothers on Mountain-Climbing Day* describes the custom of climbing high and wearing the Cornus during the Double Ninth Festival. Meng Haoran's *Tian Jia Yuan Ri* depicts the Spring Festival in farmhouses, expressing the hope for a bumper harvest in the coming year [9]. The teacher needs to explain festival culture to the students so that they can comprehend the meanings behind the words and phrases, and appreciate the ideas conveyed by the author. This interpretation of language should integrate the perspective of the author and the reader [10]. Students can learn about the cultural importance and historical background of words and phrases in the annotations of poetry, which can be more convenient for students to understand the author's purpose. This type of vocabulary with the sense of culture is called culture-loaded words, and it includes traditional Chinese ideas and culture [11]. These words with special meanings cannot be completely and accurately replaced by other languages, just like in translation, some key phrases will be kept to preserve their particular cultural meanings, which can be called Transliteration [12]. Students may find it difficult to comprehend the poetry and accept the creators' thoughts without understanding the corresponding cultural background in the Tang dynasty, even if they know the meanings of corresponding words and phrases.

Many Tang Dynasty poets expressed their emotions through the description of scenery and events, such as Wang Zhihuan's *On the Stock Tower*. It says "The sun alone on the mountains bows; The

Yellow River seawards flows. People can enjoy a grander sight if they climb to a great height." Students can learn about the magnificent scenery that the poet saw when he climbed high with static and dynamic views. Students can also learn the poet's positive attitude from the description of climbing the stairs. Teachers have to pay attention to the mental teaching of the poetry and lead students to study the author's active attitudes. Teachers in primary and secondary schools have the responsibility of guiding their students to form correct values. This kind of learning is very beneficial for young students' mental health to have a healthy mentality.

3. Suggestion

To provide better Tang poetry education for primary and secondary school students, it is best to make Tang poetry education more realistic and meet the needs of modern society. People need to make ancient poetry have new and richer meanings in the new era so that the spiritual world of primary and secondary school students can be better shaped. Firstly, in terms of learning motivation, plays an important role in reading comprehension, and learners' subjective initiative will have a significant impact on their reading behaviors and abilities [13]. Students actively carry on learning, which is more efficient than passive teaching, and knowledge will be more easily accepted by students. The impact of learning motivation can be reflected in students' reading comprehension scores, which teachers can use to adjust the content of the curriculum [14]. Applying IMA to Tang poetry teaching can motivate students' intrinsic motivation for learning [15]. Learning in an interactive environment can enhance students' learning and communication about Tang poetry. Secondly, in the study ways of Tang poetry, more modern electronic devices can be used, such as multimedia and virtual reality. Although there may be some difficulties in terms of teaching preparation time and activity development, it is still a possible direction to choose [16]. With the help of the internet, the online teaching mode is no longer a rare learning mode in modern days. Finally, learning about Tang poetry should be accurate. For example, some adverse effects can be led like some omissions in translation content, inaccurate wording, and errors in timing [17]. When the educator teaches knowledge to the learner, these issues should be avoided to prevent learners from falling into misunderstandings. For learning, students can have a clearer understanding of the content and learn to apply this knowledge in the future. The translation occupies an important part in the dissemination of Tang poetry, as it enables students with language barriers to learn Tang poetry. From the perspective of a translator, one can see their attitude and ability through the problems that appear during translation. Therefore, it is necessary to avoid the occurrence of simple errors and reduce the non-standard and inaccurate use of words, to better convey the cultural significance of Tang poetry itself [18].

4. Conclusion

In a word, this article aimed to explain the significance and the role of Tang poetry in the education of primary and secondary school students. As one of the precious spiritual and cultural wealth, Tang poetry can bring promotion to the aspect of students' literary attainment, expression of the language, and cultural and ideological education. In the process of education, its internal value cannot be ignored by the public, and it has made contributions to human culture. In the context of the new era, there is a demand for continual improvement in Tang poetry education, to make better adaption to the development of the ages and fulfill the mission of education. Tang poetry education can be optimized in terms of teaching motivation, approaches, and substance to develop the level of Tang poetry education and constantly contribute to the area of the cause of education. The excellent parts of Tang poetry have been inherited in the new era and can gain new meanings and positions in its development. And this progress in education will still require scholars to make efforts in the future.

References

- [1] Li J L. Constructing a paradigm for children's contextualized learning. *Educational Research*, 2017, 38(03): 91-102.
- [2] Piaget J. Intelligence and affectivity: Their relationship during child development (Trans & Ed TA Brown & CE Kaegi). *Annual Reviews*, 1981.
- [3] Zhao H F. Gao Yougong's Chinese Lyrical Tradition and Tang Poetry research in a cross-cultural context. *Research on Chinese Literature*, 2020, (04): 181-188.
- [4] Lou L L. A study on the transmission of implicit information in Chinese Tang poetry translation under the Guidance of Frame Theory. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*, 2020, 9(5): 62-68.
- [5] Qiu L. On Ku Hung-Ming's English versions of "The Discourses and Sayings of Confucius" and "The Universal Order or Conduct of Life" from the perspective of reception aesthetics. *Shaanxi Education*, 2012, 7: 10-11+17.
- [6] Chen C, Jamiat N. A systematic review on the effectiveness of children's interactive reading applications for promoting their emergent literacy in the multimedia context. *Contemporary Educational Technology*, 2023, 15(2): 412.
- [7] Nevalainen T, Raumolin-Brunberg H. Sociolinguistics and the history of English: A survey. *International Journal of English Studies*, 2005, 5(1): 33-58.
- [8] Xu Z X. The Perspective of others: An analysis of Tang Poetry research by American scholars. *Journal of Fujian Normal University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, 2008, 5: 7.
- [9] Xu Y C. 300 Tang poems. Beijing: China Translation & Publishing Corporation, 2007.
- [10] Hong M. On reception aesthetics and concern for the TL readers in tourism advertising translation. *Foreign Languages and Teaching*, 2006, 8: 56-59+65.
- [11] Zhang H Y. On the translation of culturally loaded words in "A Dream of Red Mansions". *Journal of Anhui University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, 2020, 4: 60-63.
- [12] Zheng D H. Chinese culture going out and the translation of culture-loaded words. *Shanghai Journal of Translators*, 2016, 2: 53-56 (2016).
- [13] Ghalebani S G, Noorhidawati A. Engaging children with pleasure reading: The e-reading experience. *Journal of Educational Computing Research*, 2019, 56(8): 1213-1237.
- [14] Bus A G, Sarı B, Takacs Z K. The promise of multimedia enhancement in children's digital storybooks. *Reading in the Digital Age: Young Children's Experiences with E-books: International Studies with E-books in Diverse Contexts*, 2019: 45-57.
- [15] Chen C, Jamiat N. A quantitative study on the effects of an interactive multimodal application to promote students' learning motivation and comprehension in studying Tang poetry. *Frontiers in Psychology*, 2023, 14: 1189864.
- [16] Jdaitawi M T, Kan'an A F. A decade of research on the effectiveness of augmented reality on students with special disability in higher education. *Contemporary Educational Technology*, 2022, 14(1).
- [17] Li X P. A survey of the existing problems in the translation of publicity materials and public signs in Yulin City and the countermeasures. *Journal of Yulin University*, 2019, 1: 77-83.
- [18] Tan Y, Qiao X, Ma Y. A study on Chinese-English translation of international publicity of the northern Shaanxi tourism in China from the perspective of reception aesthetics. *Open Journal of Modern Linguistics*, 2021, 11(3): 415-423.